

UVOD

U radu se analiziraju film i roman „Ime ruže“, s obzirom na suodnos određenih kategorija u jednom i drugom mediju. Uzimajući u obzir razlike koje sa sobom nose ova dva medija, može se govoriti o različitoj koncepciji vremena i prostora, opisa, dijaloga, likova, fabule, sižea i ostalih segmenata koji grade strukturu pretežno svakog filmskog ili književnog ostvarenja.

Budući da je film „Ime ruže“ svojevrsni oblik intersemiotičkog prevođenja istoimenog romana, značajno je obratiti pažnju upravo na promjene do kojih je došlo prilikom njegove ekranizacije. Roman „Ime ruže“ autora Umberta Eca jeste filozofsko-kriminalistički roman sa uokvirenom fabulom i njenom prstenastom strukturom, u kojem se problematizira pitanje istine, a potom i pitanje tijela, uma i religije, i to kroz prizmu pogodnih višeznačnih elemenata: biblioteke, lavirinta i ogledala. Historiografska metafikcija, intertekstualnost, metatekstualnost eksplicitno ukazuju na narativni kod ovog postmodernističkog romana, u kojem je ključni proces propitivanje filozofije, nauke i ideologije.

Film „Ime ruže“, redatelja Annauda, takođe, predstavlja kod u okviru kojeg su osvijetljeni samostanski srednjovjekovni život, kriminalistička pozadina i problemi znanja i moći, koji su tematizirani i u romanu, ali na znatno drugačiji način. Posmatrajući film kao prvenstveno vizuelnu, a potom i verbalnu umjetnost, otkriva se prvi element razlikovanja filma i romana. Vrijeme prikazivanja filma, scene, kadrovi, montaža, pokreti kamere, glumci, prostor u koji je radnja smještena, boje, muzika i ostali audio-vizuelni signali jesu neizostavni segmenti filma, koji se ili ne mogu otkriti čitajući knjigu, ili mogu, ali u sasvim izmijenjenom svjetlu.

Imajući u vidu sve prethodno navedeno, u radu je rasvijetljena filmska i književna priča pod nazivom „Ime ruže“, sa različitom konotacijom pojma priča, što je, takođe, razjašnjeno.

Ključne riječi: vrijeme, prostor, priča, narator, opis, dijalog, likovi, fabula, siže, intertekstualnost.

ODNOS FILMA I ROMANA “IME RUŽE“

Ecov roman „Ime ruže“ podijeljen je na dane i ima uokvirenu priču. Nasuprot tome, u istoimenom filmu smjenjivanje dana prikazano je bojom neba iznad samostana, a priča je prilično isprekidana, jer su određeni fragmenti romana izostavljeni. Autor romana je pisac XX stoljeća, bibliofil i pronalazač dokumenta na temelju prijevoda opata Villeta iz 19. stoljeća, kojem je zapis dao Mabillon iz 17. stoljeća, koji ga je prepisao od benediktinskog redovnika Adsona iz Melka iz 14. stoljeća. Dakle, mi čitamo rukopis koji dolazi iz četvrte ruke, pri čemu možemo sumnjati u istinitost podataka pohranjenih u njemu. Sa tim u vezi dolazi i cjelokupno problematiziranje pojma istine u romanu, koje je u filmu u velikoj mjeri zanemareno. Naime, u filmu je akcenat stavljen na kriminalističku okosnicu priče, te filozofsko stjecište ostaje u drugom planu. Međutim, scenografija i kinematografija filma je uspjela dočarati atmosferu samostanskog mračnog prostora, u kojem se nižu nerazjašnjena ubistva. Detektivska okosnica romana tako se otkriva u traganju za zabranjenom istinom, istinom koja se ne predstavlja kao doslovna, već metaforička i posredovana. Ova istina je realizirana u drugoj knjizi Aristotelove „Poetice“, knjizi “O smijehu“, kojoj pripada jedino prazno mjesto u biblioteci-lavirintu. Slijepi bibliotekar Jorge sebičan je i pohlepan u svom posjedovanju znanja i moći.

Priča uvijek podrazumijeva neki slijed događaja, te je pohranjena u vrijeme. Sadašnjost neminovno podrazumijeva prošlost, a budućnost jos uvijek nije, jer ona podrazumijeva iščekivanje. Priča mora postati svoja sopstvena stvarnost. U ovom kontekstu, značajna je definicija priče koju navodi Milivoj Solar:

Priča tako može biti shvaćena i kao kategorija kojom se objašnjava odnos književnosti i zbilje, odnos koji pojam oponašanja (mimesis) označuje imenom praznim tako dugo dok nije jasno kao zbilja.¹

¹ Solar, M. Teorija proze. Zagreb: SNL, 1989. str. 70.

---- OSTATAK TEKSTA NIJE PRIKAZAN. CEO RAD MOŽETE
PREUZETI NA SAJTU WWW.MATURSKI.NET ----

WWW.SEMINARSKIRAD.ORG

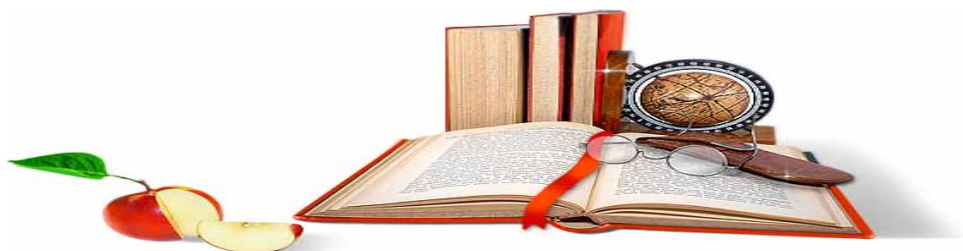
RAZMENA LINKOVA - RAZMENA RADOVA

RADOVI IZ SVIH OBLASTI, POWERPOINT PREZENTACIJE I DRUGI EDUKATIVNI MATERIJALI.

WWW.MAGISTARSKI.COM

WWW.MATURSKIRADOVI.NET

WWW.MATURSKIRADOVI.NET



NA NAŠIM SAJTOVIMA MOŽETE PRONAĆI SVE, BILO DA JE TO [SEMINARSKI](#), [DIPLOMSKI](#) ILI [MATURSKI](#) RAD, POWERPOINT PREZENTACIJA I DRUGI EDUKATIVNI MATERIJAL. ZA RAZLIKU OD OSTALIH MI VAM PRUŽAMO DA POGLEDATE SVAKI RAD, NJEGOV SADRŽAJ I PRVE TRI STRANE TAKO DA MOŽETE TAČNO DA ODABERETE ONO ŠTO VAM U POTPUNOSTI ODGOVARA. U BAZI SE NALAZE [GOTOVI SEMINARSKI, DIPLOMSKI I MATURSKI RADOVI](#) KOJE MOŽETE SKINUTI I UZ NJIHOVU POMOĆ NAPRAVITI JEDINSTVEN I UNIKATAN RAD. AKO U [BAZI](#) NE NAĐETE RAD KOJI VAM JE POTREBAN, U SVAKOM MOMENTU MOŽETE NARUČITI DA VAM SE IZRADI NOVI, UNIKATAN SEMINARSKI ILI NEKI DRUGI RAD RAD NA LINKU [IZRADA RADOVA](#). PITANJA I ODGOVORE MOŽETE DOBITI NA NAŠEM [FORUMU](#) ILI NA

maturskiradovi.net@gmail.com